



signia



Portable Charger RIC

Bruksanvisning

Innhold

Før du starter	4
Komponenter	6
Koble til USB-strømkabelen	8
Hvordan du kan bruke laderen	9
Lade	12
Slå laderen på eller av	13
Lade opp laderen	14
Lade høreapparatene	19
Tips om lading	24
Mer informasjon	30
Vedlikehold og pleie	30
Feilsøking	31

Viktig sikkerhetsinformasjon	33
Generelle advarsler	33
Personikkerhet	37
Produktsikkerhet	42
Viktig informasjon	44
Symbolforklaringer	44
Drifts-, transport- og lagringsforhold	46
Tekniske data til strømforsyningsadapteren	48
Informasjon om bortskaffelse	49
Samsvarsinformasjon	49
Landsspesifikk informasjon	51

Før du starter

Dette apparatet er beregnet til lading av våre spesifikke høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare litium-ionbatterier). Høreapparatspesialisten vil gi deg råd om de kompatible modellene.

Laderen er kun beregnet for innendørs bruk. Overhold driftsbetingelsene i delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold".

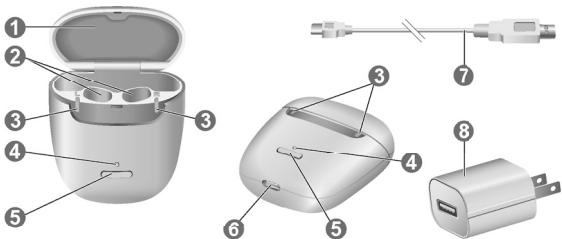
Laderen er ikke ment som et oppbevarings- eller transportmiddel for høreapparatene.



FORSIKTIG

Les nøye og helt gjennom denne bruksanvisningen og følg sikkerhetsinformasjonen i dette dokumentet for å unngå skade eller personskade.

Komponenter



1 Avtakbar silikonkledning

2 Ladespor

3 Høreapparatets LED-lamper

4 Laderens LED-lamper

5 Trykknapp

6 Strømport

7 USB-strømkabel

8 Strømadapter

i**Laderinformasjon**

Under den avtakbare silikonkledningen i lokket på laderen finner du en etikett med symboler, serienummer, CE-merking og godkjent produsent av laderen. Løft kledningen av lokket med en fingernegl, like ved området ved hengselet, og dra den forsiktig av. Trykk rundt kantene for å sette den inn igjen.

Koble til USB-strømkabelen

- ▶ Koble USB-strømkabelen til den medfølgende strømadapteren.

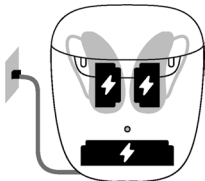


Hvordan du kan bruke laderen

Lade via strømuttak

Når laderen er plugget inn, lader den høreapparatene (dersom de er plassert i laderen) og det innvendige batteriet samtidig.

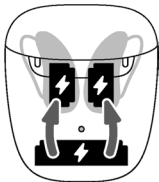
Så lenge laderen lades av en ekstern strømkilde, viser laderens LED-lampe ladestatusen til det integrerte batteriet. LED-lampene til høreapparatene viser statusen for høreapparatene.



Bærbar lading

Når du er ute på farten, og ikke har et strømuttak tilgjengelig, kan du fortsatt lade høreapparatene. Energi gis til høreapparatene fra laderens integrerte batteri. Laderen må være påslått for at dette skal virke.

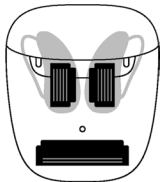
Ladestatusen til laderen og høreapparatene vises ved å trykke på knappen eller åpne lokket.



Trygg oppbevaring

Når høreapparatene er fulladet, kan de oppbevares trygt i laderen med lokket tett.

Hvis du vil oppbevare høreapparatene over lengre tid, kan du slå av laderen. Laderen kan bare slås av når den ikke er koblet til noen strømkilde.



Lade



NB!

Forsikre deg om at strømadapteren er lett tilgjengelig, slik at det kan fjernes fra strømforsyningen om nødvendig.

- Koble laderen til strømforsyningen.
- Det interne batteriet begynner nå å lade. Dette indikeres av det pulserende, grønne LED-lyset på laderen.
- Når høreapparater settes inn, lader de også. Dette indikeres av det pulserende, grønne LED-lyset på høreapparatene.
- Ladestatusen vises permanent.

Slå laderen på eller av

Når laderen kobles til et strømuttak, blir den automatisk slått på og kan ikke slås av.

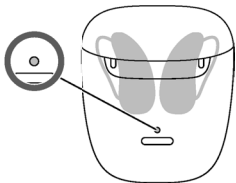
Ved bærbar lading, trykk og hold inne knappen i fem sekunder for å slå laderen på eller av.

- Når laderen slås på, vises statusen til høreapparatene og laderens interne batteri i sju sekunder.
- Når laderen slås av, lyser LED-lampen foran grønt og forsvinner over en periode på ca. sju sekunder. Avslåingen tar ca. sju sekunder.

Lade opp laderen

LED-lampen for lading indikerer ladestatusen til laderen og dens interne batteri.

Mens det interne batteriet lader, indikeres ladestatusen som følgende:



LED-lamper når laderen lades

Blinkende grønt

Det interne batteriet lades.

Kontinuerlig grønt

Laderen er fullt oppladet.

Blinkende rødt

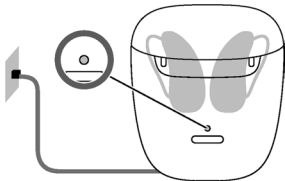
Laderfeil. Se delen "Feilsøking".

For oversikt over høreapparatenes ladestatus, se delen "Lade høreapparatene".

Kontroll av batterikapasitet for laderen

For å kontrollere om laderens interne batteri har nok kapasitet til å fullade høreapparatene når du er på farten:

- ▶ Koble laderen fra strømuttaket.
- ▶ Trykk kort på trykknappen.
- ▶ **LED-lampen for lading** indikerer ladestatusen til laderens interne batteri i sju sekunder.



LED-lamper når du er ute på farten

Kontinuerlig grønt

Det interne batteriet har nok kapasitet til å fullade et par med høreapparater.

Kontinuerlig oransje

Det interne batteriet har **ikke** nok kapasitet til å fullade et par med høreapparater.

Blinker oransje

Det interne batteriet i laderen er tomt. Det er ikke mulig å lade høreapparatet.

Dersom status-LED-lampen ikke tennes når du trykker på knappen, kontroller følgende:

- Laderen er av. Trykk på og hold inne knappen i fem sekunder for å slå på laderen.
- Laderens interne batteri har for lite strøm til å vise statusen. Koble laderen til et strømuttak, vent noen minutter og prøv igjen.

Lade høreapparatene

- ▶ Sett høreapparatet for høyre øre i ladeåpningen merket "R", og høreapparatet for venstre øre i ladeåpningen merket "L", som vist på illustrasjonen.



- ▶ Sørg for at nedre del av høreapparatene settes helt nedi ladesporene.
- ▶ Riktig plassering angis av LED-lampen.
- ▶ Lukk lokket til laderen.
- ▶ Høreapparatene slås automatisk av og ladingen starter. Ladestatusen vises i 7 sekunder.
- ▶ Du kan lade begge høreapparatene samtidig.



Dersom LED-lampene ikke lyser opp når du plasserer høreapparatene, kontroller følgende:

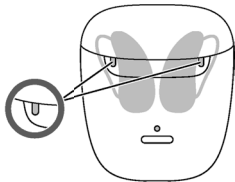
- Høreapparatene er ikke riktig plassert. Dytt dem forsiktig inn i ladeåpningene, eller lukk lokket til laderen.
- Laderen er avslått. Trykk og hold inne knappen i fem sekunder for å slå på laderen, eller koble laderen til et strømuttak.
- Laderens interne batteri har for lite strøm til bærbar lading. Koble laderen til et strømuttak.

Ladestatusen til høreapparatene

De to LED-lampene ved siden av høreapparatet indikerer ladestatusen til høreapparatet.

Merk at statusen kun vises øyeblikkelig etter at høreapparatene plasseres i laderen, når du trykker kort på knappen, eller når du åpner lokket.

Ingen status vises når laderen er avslått.



Høreapparatets LED-lamper

Blinkende grønt

Høreapparatet lader.

Kontinuerlig grønt

Høreapparatet er fulladet.

LED-lampene er av

Det er ingen høreapparater i laderen, høreapparatet er ikke plassert riktig, eller laderen er utladet.

Blinkende rødt

Høreapparatfeil. Se delen "Feilsøking".

Tips om lading

Du lurer kanskje på noe når det gjelder lading av høreapparatene dine. Les spørsmålene og svarene nedenfor. Hvis du har flere spørsmål, vil din høreapparatspesialist hjelpe deg.



Hvor ofte trenger jeg å lade høreapparatene?

Vi anbefaler at høreapparatene lades daglig, selv om strømcellen ikke er tom. Lad dem over natten. Da er du sikker på at du kan begynne dagen med fulladede høreapparater.

 **Hvor lang tid tar ladingen?**

En full ladesyklus tar ca. 4 timer (+/- 10 minutter).

Etter 30 minutter kan du bruke høreapparatene i inntil 6 timer.

Ladetiden kan variere avhengig av bruken av høreapparatene og hvor gammel strømcellen er.

 **Kan jeg la høreapparatene bli stående i laderen?**

Selv når høreapparatene er fulladet, kan du la dem bli stående i laderen med lokket igjen. De avslutter oppladingen når de er fulladet.



Hva skjer hvis jeg glemmer å lade?

Høreapparatene dine vil automatisk slå seg av når strømcellen er tom. Lad opp høreapparatene så snart som mulig.

Høreapparater som ikke er blitt ladet på over 6 måneder, kan bli skadet på grunn av uopprettelig dyputlading av strømcellen. Strømceller som er dyputladet, kan ikke lades på nytt og må skiftes ut.



Hva om jeg ikke har tenkt å bruke høreapparatene på noen dager eller lenger?

- Korttidslagring (noen dager): Slå av høreapparatene med trykknappen, eller sett dem i den tilkoblede laderen med lokket igjen.

Laderen må være koblet til strømforsyningen. Hvis du plasserer høreapparatene i laderen når den ikke er koblet til strømforsyningen, slås **ikke** høreapparatene av.

Vær oppmerksom på at når du slår av høreapparatene med en fjernkontroll eller en app på smarttelefonen, er høreapparatene **ikke** slått helt av. De er i standbymodus og bruker fremdeles litt strøm.

- Langtidslagring (uker, måneder, ...): Først må du lade høreapparatene helt opp. Slå dem av med trykknappen før du lagrer dem. Vi anbefaler bruk av tørkeprodukter under lagring av høreapparatene.

Med 6 måneders mellomrom må du lade opp høreapparatene for å unngå dyputlading av strømcellen. Strømceller som er dyputladet, kan ikke lades på nytt og må skiftes ut. Vi anbefaler opplading oftere enn med 6 måneders mellomrom.

Overhold lagringsbetingelsene som står i bruksanvisningen for høreapparatene.

Spør høreapparatspesialisten om anbefalte tørkeprodukter.



Hva bør jeg passe på under lading?

Både høreapparatene og laderen må være rene og tørre. Overhold driftsbetingelsene i delen "Drifts-, transport- og lagringsforhold". Unngå opplading ved høye omgivelsestemperaturer, ettersom det kan forkorte levetiden og redusere kapasiteten til strømcellen.

Hvis du bruker laderen i svært varme omgivelser, bør du være klar over at ladingen stoppes og det blir indikert en feil hvis laderens temperatur overstiger 45 °C. Lading starter igjen automatisk etter at enheten er avkjølt. Ikke ta på høreapparatene, da de kan være varme.

Mer informasjon

Vedlikehold og pleie



NB!

Fare for skader forårsaket av elektrisk støt!

- ▶ Dersom det er nødvendig med rengjøring, må laderen kobles fra strømforsyningen.
- ▶ Rengjør laderen med en myk og tørr klut.
- ▶ Bruk aldri rennende vann, og legg ikke laderen ned i vann.
- ▶ Ikke steriliser eller desinfiser laderen.
- ▶ Etter bruk og før laderen settes i, tørk av ladepinnene på høreapparatet med en myk, tørr klut for å fjerne fett eller fukt.

Feilsøking

Problem og mulige løsninger

LED-lampen er av:

- Kontroller om strømforsyningen er riktig tilkoblet.

LED-lampen blinker rødt 3 ganger: Det har oppstått en feil i laderen.

- Ta høreapparatene ut av laderen, og koble laderen fra strømforsyningen.
- Koble laderen til strømforsyningen på nytt, og sett høreapparatene inn i ladesporene.
- Laderen har nådd temperaturgrensen og må avkjøles. Lading gjenopptas når temperaturen går under 45 °C.

Hvis LED-lampene fortsatt blinker rødt:

- Ta høreapparatene ut av laderen, og koble laderen fra strømforsyningen.
- Kontakt din høreapparatspesialist for å få hjelp.

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du opplever ytterligere problemer.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Generelle advarsler



ADVARSEL

Et oppladbart lithium-ion-batteri er permanent innebygd i apparatet. Feil bruk av apparatet kan forårsake at det oppladbare lithium-ion-batteriet ødelegges.

Fare for personskader, brann eller eksplosjon!

- ▶ Følg sikkerhetsreglene for oppladbare lithium-ion-batterier i denne delen.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

- ▶ Laderen må kun kobles til USB-strømforsyninger som er compatible med IEC 60950-1 og/eller IEC 62368-1.



ADVARSEL

- ▶ Overhold driftsbetingelsene.

- ▶ Det er ekstra viktig å beskytte enheten mot ekstrem varme (f.eks. åpen ild, mikrobølgeovn, induksjonsovn eller andre induksjonsfelt) og sollys.

- ▶ Bruk bare en godkjent lader til å lade opp høreapparatene dine. Be din høreapparatspesialist om hjelp.
- ▶ Ikke demonter apparatet.
- ▶ Ikke bruk enheten i eksplosive atmosfærer.
- ▶ Ikke bruk enheter som er deformert eller har synlige skader.
- ▶ Ikke bruk enheten når dens ytelse etter lading reduseres vesentlig. Returner enheten til høreapparatspesialisten din.
- ▶ Ikke kast enheten i vann eller på åpen ild.



ADVARSEL

- ▶ Utskifting og reparasjon må utføres av fagfolk.
Derfor:
- ▶ Ikke reparerer eller skift ut det oppladbare lithium-ion-batteriet på egen hånd.
- ▶ Hvis en strømcelle skulle sprekke eller eksplodere, noe som er usannsynlig, må alle brennbare materialer holdes borte fra den.

I alle de nevnte tilfellene må du levere enheten inn til høreapparatspesialisten.

Personsikkerhet



ADVARSEL

Fare for brannskader!

- ▶ Ikke plasser noe annet enn høreapparatene dine i laderen.



ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader og returner dem til salgsstedet.



ADVARSEL

Kvelningsfare!

Apparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk straks lege eller sykehus.



ADVARSEL

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- ▶ Bruk kun godkjente deler og tilbehør. Be din høreapparatspesialist om hjelp.



ADVARSEL

Eksplosjonsfare!

- ▶ Ikke bruk enheten i eksplosive atmosfærer (f.eks. i gruver).



ADVARSEL

Ladesystemer kan virke forstyrrende inn på måleinstrumenter og elektronisk utstyr.

- ▶ På sykehus: Laderen er i samsvar med CISPR 35 og CISPR 32. Derfor skulle det normalt være tillatt med bruk av laderen på sykehus. Likevel kan laderen virke forstyrrende inn på høysensitive apparater. I slike tilfeller må det gjennomføres egnede tiltak (øke avstanden fra sensitive apparater eller koble laderen fra strømforsyningen).



ADVARSEL

Forstyrrelse på enheter som kan implanteres

- ▶ Enheten kan brukes sammen med alle elektroniske implantater som er i overensstemmelse med standard ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 for elektromagnetisk kompatibilitet for implantater til mennesker.
- ▶ Dersom implantatet ikke er i overensstemmelse med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, ta kontakt med produsenten av implantatet for informasjon om faren for forstyrrelser.

Produktsikkerhet



NB!

- ▶ Beskytt apparatene dine mot ekstrem varme. Ikke utsett dem for direkte sollys.



NB!

- ▶ Beskytt apparatene dine mot høy fuktighet.



NB!

- ▶ Ikke tørk apparatene i mikrobølgeovnen.

**NB!**

- ▶ Må ikke slippes ned. Innvendige komponenter kan bli skadet.

**NB!**

- ▶ Ikke demonter apparatet.

**NB!**

Bruk av ikke-kompatible deler utgjør en fare for feilfunksjon.

- ▶ Bruk bare strømforsyningen og den landsspesifikke adapteren som følger med laderen.

Viktig informasjon

Symbolforklaringer

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.

Symboler på enheten eller emballasjen



CE-samsvarsinformasjon, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver, se delen "Samsvarsinformasjon".



Angir juridisk produsent for enheten.



Ikke kast enheten i restavfallet. Les mer i delen "Informasjon om bortskaffelse".



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.



Medisinsk instrument

Drifts-, transport- og lagringsforhold

Driftsvilkår

Temperatur	10-35 °C / 50-95 °F
Relativ luftfuktighet	20-75 %
Atmosfærisk trykk	700-1060 hPa

Under lengre perioder med transport og oppbevaring må følgende betingelser overholdes:

	Oppbevaring	Transport
Temperatur	10-40 °C / 50-104 °F	-20-60 °C / -4-140 °F
Relativ luftfuktighet	10-80 %	5-90 %
Atmosfærisk trykk	700-1060 hPa	700-1060 hPa

Andre betingelser kan gjelde for andre deler, som høreapparater.



ADVARSEL

Fare for personskader, brann eller eksplosjon under transport.

- ▶ Litium-batterier må transporteres i samsvar med lokale bestemmelser.

Tekniske data til strømforsyningsadapteren

Inngangsspenning:	100–240 V AC
-------------------	--------------

Inngangsstrøm:	0,5 A
----------------	-------

Inngangsfrekvens:	50–60 Hz
-------------------	----------

Utgangsspenning:	5 V DC
------------------	--------

Utgangsstrøm:	1 A
---------------	-----

Informasjon om bortskaffelse

Resirkuler enheter, tilbehør og emballasje i henhold til lokale forskrifter.

For å unngå miljøforurensning må du ikke kaste apparatet sammen med husholdningsavfallet. Kast apparater i henhold til lokale forskrifter.

Samsvarsinformasjon

CE-merkingen indikerer samsvar med følgende europeiske direktiver:



- EU-forordning 2017/745 (MDR)
- 2011/65/EU RoHS vedrørende begrensning av farlige stoffer

CE-merkingen indikerer samsvar med enkelte europeiske direktiver. Full tekst til samsvarserklæringen kan hentes fra www.wsaud.com/signia.

Dette utstyret samsvarer med del 15B i FCC-reglene og med CAN ICES-003 / NMB-003.

Bruken av høreapparatet er underlagt følgende vilkår:

- Apparatet må ikke forårsake skadelig interferens,
- apparatet må tåle eventuell interferens det måtte motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon, og
- brukeren skal overholde en minsteavstand på 20 cm (8 tommer) under ladingen.

Landsspesifikk informasjon

**Godkjent produsent**

WSAUD A/S
Nymoellevej 6
3540 Lyngø
Danmark

Din kontakt i Norge

Sivantos AS
Lakkegata 53
0187 Oslo

Postadresse

Postboks 378 Sentrum
0102 Oslo
Telefon 22 63 22 22

Document No. 04551-99T01-5200 NO

Order/Item No. 210 034 32

Master Rev01, 01.2021

© 03.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



www.signia.net